

1894-04-06

SENDER

Johanne Larsen

RECIPIENT

Alhed Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen ses på poststempleet

General comment:

Laura og Albrecht Warbergs  
sølvbryllup var nært forestående.

Alhed Larsen, f. Warberg, var i Italien  
med sine to onkler, og hun kom ikke  
hjem til festen.

Johanne var i huset hos Berthelsen på  
godset Nislevgaard ved Otterup.

Recipient's location:

Consolato di Danimarca, Firenze

Mentioned people:

Rigmor Balslev

Thorvald Balslev

Agnes Berthelsen, Nislevgaard

Emil Brandstrup

Ludvig Brandstrup, billedhugger

Julie Brandt

Thomas Bredsdorff

Christine Mackie

Ellen Sawyer

Laura Warberg

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 0186

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

No. 3

Frøken Alhed Warberg

R.V. Consolato di Danimarca

“Bella scuardo”

Firenze

Italia

Kære Be!

Du har min Agtelse i allerhøjeste Grad, baade fordi du har forholdsvis hurtigt sendt Tegninger og for deres Smukhed; jeg synes, det er aldeles nydeligt, men er jo pokkers svært at sy; man må jo egentlig betragte det halvt som Kunstsyning, eftersom Blomsterne er så levende tegnede; det værste er, at det er så aldeles rasende sent, det går nemlig ikke an at sy det med store flotte, dristige Sting, saa kommer det ikke til at ligne efter noget, man må netop sidde og pille med det; jeg tvivler på, det bliver færdigt til Sølvbrylluppet, det gjorde jeg straks, da jeg så Tegningen, men jeg syntes alligevel – hellere ikke få dette færdigt [fortsætter s. 2]

[skrevet lodret øverst på siden:]

Endnu en Gang min Kompliment for Tæppet – jeg havde ikke tænkt mig det nær så kønt og fordi du overkom at få det lavet. – Hils Onkel Lud - og Emil, når han kommer.

Og så til Slut en varm Lykønskning fra din S.

J.

[S. 2:]

end at vælge noget ikke nær saa smukt i en eller anden Retning, selv om det blev færdigt; synes du ikke ogsaa. Fru Berthelsen syntes så absolut, at jeg ikke skulde tage de inderste Blomster med, altså slette alt, hvad der skulde paa Bordpladen, både fordi det blev hurtigere og fordi hun mente det andet var for bepakket; jeg var nær ved at lade mig forlede af denne Daarskab af Magelighedshensyn, men heldigvis greb jeg mig selv i Nakken i sidste Øjeblik, så det er kommen på altsammen. Jeg syr al den Tid det er mig muligt og det er ikke saa lidt, men det bli'r ikke noget videre. Jeg fik Sendingen om Torsdagen og gik straks på Timen til Odense med det for at få det tegnet på og lede Farver ud, gik herfra Kl. 1, endte Ærinder derude gik Hjem igen og var her Kl. 7 - flinkt Berthelsen var ved at tabe Næse og Mund over mig Saa fik jeg det om Mandagen og fangede straks an; jeg har syet den ene af Smørblomsterne og er nu ved den højrøde Frugtblomst, Det er jo en Pyrus Japonika? og vi har en her i

Haven; det er storartet, at jeg har den at se efter. For Resten synes jeg ["jeg" indsat over linjen] ikke, der er Forskel (i Tegningen) på dem og så Æbleblomsterne, er det din Mening, at den ene af Grenene er en rigtig Æblegren S.u, saa er det ikke helt korrekt, da Blomsterne jo egentl. skulde sidde i Klumper, men skit – det var jo også umuligt at sy så. Tak for Forklaringerne i Brevet, dem har jeg stor Nytte af. Dem du kalder Begonier, er det dem, der ligner Tullipaner? S.u ["S.u" indsat over linjen] Sendte du ikke en af dem til Chr. Jeg synes der var sådan en blandt hendes, og de var altså lysehjørde, de bliver svære, da jeg ikke har Anelse om dem. Og Farven på deres Blade, er den ikke grågrøn noget lign. Tulipanblade? Mon du svarer på disse Par Ting - du gider vel ikke skrive til mig f[ulæseligt]sene, men kan du ikke til Elle i en af Mors Breve, så kan hun sende mig din Forklaring, når hun skriver til mig. – Anemonerne bliver vist svære, jeg maa se at få nogle i Odense hos en Gartner; jeg behøver ikke at lægge blaa og røde Tråde sammen til lilla (det vilde desuden blive grimt, man kan jo faa lilla Silke. Det var en lang Forklaring om Tæppet, men det er jo også et vigtigt Spørgsmaal. Jeg skal hjem i Morgen, saa tager jeg det med og viser dem det, samt faar Råd om et og andet. Chr. & Thomas kommer jo hjem; de Vrøvhoveder, først får jeg Brev, de kommer første Søndag, så at Chr havde skrevet fejl, det var først næste – så Atter, at de alligevel kom første Lørdag Nu læser jeg tidligt med Ane og gaar til Odense, så jeg kan nå at komme med Eftermiddagstoget, altså sammen med Th. og Chr. Det glæder jeg mig vældigt til; jeg fik jo set saa lidt til dem derinde de var jo på Falster. Jeg morede mig ellers glimrende derinde i Påsken, Th. var jo fuldstændig frit gående de sidste Dage, jeg var der – Du ved vel, at han havde brækket sit Ben. Han, Bran og jeg dangderede den af sammen, hyggelige Aftener på den nye Kafé o.s.v. - Straks blev jeg lidt skuffet over den, men den kan jo for Resten heller ikke være hyggelig, når man kommer træet hjem Kl. [ulæseligt tal] om Natten og der er koldt, hvad der bidrog til Uhyggen var, at vores Døren ["en" sidst i ordet overstreget] til Lejligheden smækkede nok så lystigt, da vi kom, vi stod angstfulde nede på 4de Sal, men vi måtte jo tilsidst vove os derop; uheldigvis havde vi ingen Svovlstikker, så vi måtte rode Lejligheden igennem, inden de fandtes – først så blev vi klare på, at den var kemisk ren for Tyve og Bøller, det var kun Chr, der tilfældigvis havde glemt at lukke Døren, da hun gik.

Fredag Middag,

Ah! nu føler jeg tilfulde, at du nok ikke naar at faa dette paa din Fødselsdag, men du faar vel en Del paa selve Dagen, så du er glad nok ved at faa et lidt senere. Ja, maa jeg saa gratulere dig, lille Be – gid du må blive

et helt Aar dernede endnu, det er et smukt Ønske, synes jeg. Længes du hjem? Næ, det gør du vel ikke, det er heller ikke noget at spilde Tiden med det; tænk hellere på, at du skal til Rom, det er anderledes Sjøv. – Du skælder mig ud fordi jeg ikke skriver noget om Studimse, den Møgtoer; men jeg ved ikke en Kvidder om ham; han går på sit Rødkilde og passer fuldstændig sig selv, der er ikke Spor at bemærke. Men han kommer vel sagtens hjem mellem de to Hold eller Afdelinger – mellem Karle- og Pigeskolen mener jeg – for Pokker. Saa ser jeg ham vel i Tarup, saa skal jeg berette om ham – eller rettere berette Rimses eventuelle Beretninger om ham – jeg har ikke Tid til mere; jeg er saa optaget i denne Tid både af det Sytøj og af min Musik, som jeg hænger godt i med. Jeg staar op om Morgenen tidligt og øver mig, i Gaar var jeg nede Kl 6: stolt.

Vær nu ikke gal over at dette baade kommer for sent og er saa kort, naar jeg kommer hjem skal jeg stjæle nogle Frimærker, så skal du faa en Gang Brev til: jeg kan jo nok tænke mig, at du gouterer dem, når du er saa langt væk. ----

Kan du ikke, når [”når” overstreget] hvis du skriver til mig, købe en hel Del Frimærker af lille Værdi og sætte på Brevet, så der kommer flere forskellige Slags, Carl samler på udenlandske Frim. og har næsten ingen italienske. Husk det! Du kan jo også gøre det hjem til så kan de sende mig dem.

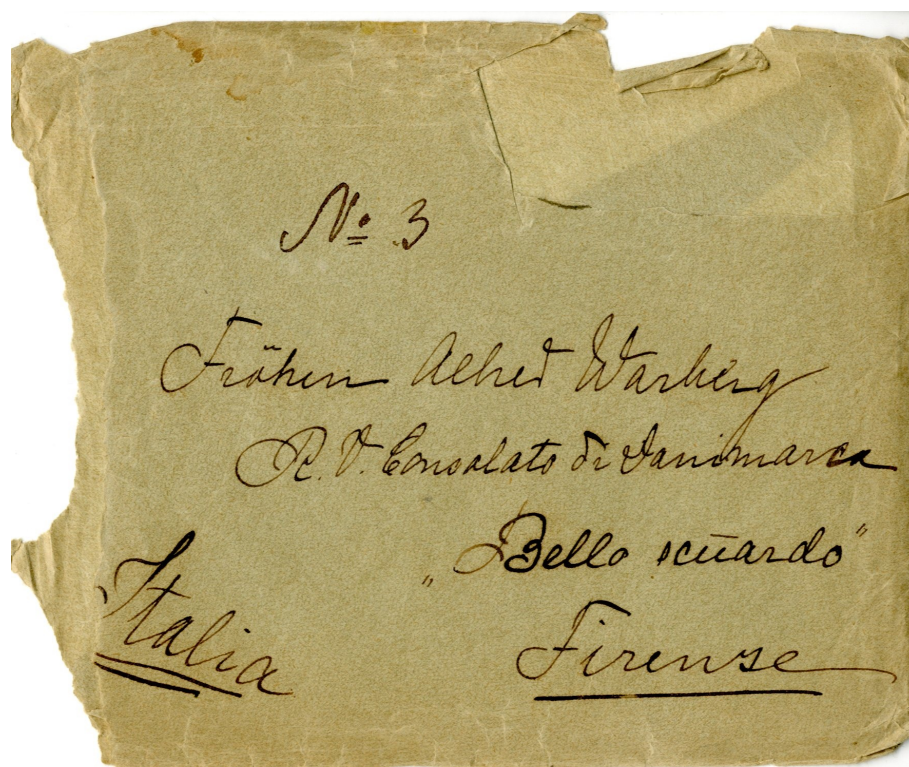
[Skrevet lodret under selve brevet:] April 1894.

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

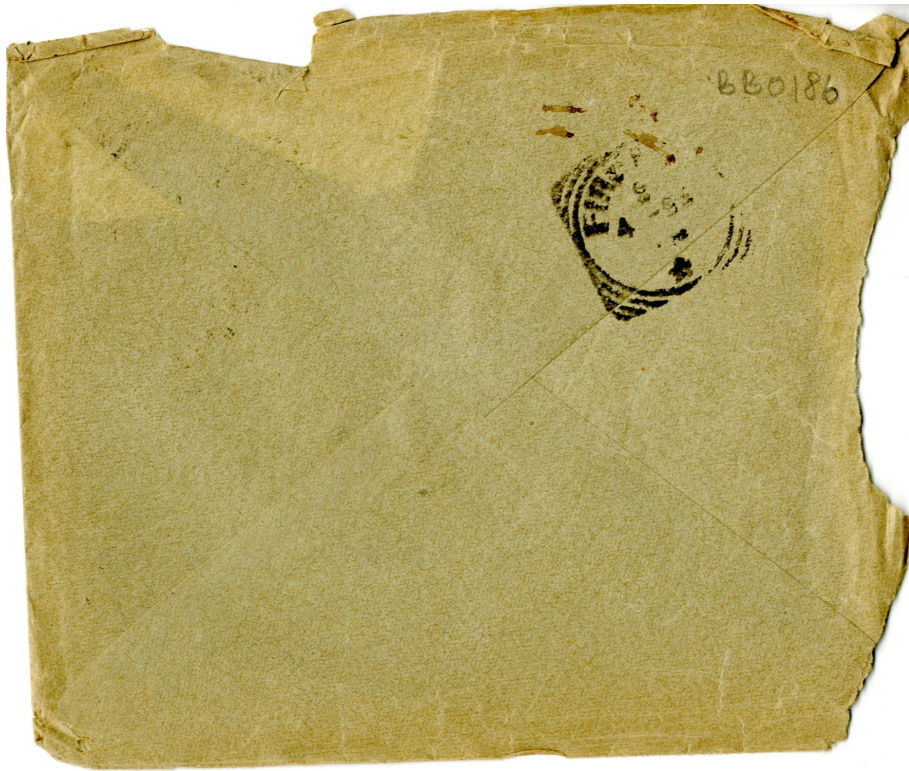
## OMTALTE VÆRKER

Alhed Larsen har tegnet blomster til en form for dug, som søsteren Johanne skal brodere som en sølvbryllupsgave til forældrene.



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Endnu  
du har min Skon-  
plumet  
ha. Tappet  
- Brand  
ikke tænkt mig  
at det var så højt  
og fordi du om-  
kom at på det  
lavet. —  
Hils hved det  
- og omil, når  
han kommer.  
og så til det  
du var  
dy gæstning  
på din J.

du har min Agtelse i allerhøjeste Grad,  
hvad fordi du så forholdsvis hurtigt  
sendte Tegningen og for dens Smukhed;  
jå synes, det er aldeles nydeligt, men  
er jå Pibkers svært at by; man må  
jå gently betragte det helst som  
Kunstbryning, eftersom Blomsterne  
er så levende tegnet; det varste er,  
at det er så aldeles ensende sent, det  
vår nemlig ikke an at by det med  
store flatte, dristige Stang, så kunne  
det ikke til at ligne efter noget, man  
må vel, sidde og spille med det. Jå  
sviler jåa, det bliver færdigt til Fæl-  
bryllet, det gjord jå stak, da jå  
Tegningen, men jå syntes alligevel  
- hellere ikke på dette færdigt

ent at vælge noget ikke var saa  
smukt i en eller anden Retning, saa  
indet blev færdigt; synes du ikke ogsaa  
En Berthelsen syntes si absolut, at ji  
ikke skulde tage de inderste Blomster med  
altsaa slette alt, hvad der skulde paa  
Bordpladen, bade fordi det blev hurtigere  
og fordi hun mente det andet var for be-  
gækket; ji var var ved at lade mig for-  
lede til denne Darskab af Mangel-  
hed henover, men heldigvis greb ji mig  
selv i Nakken i sidste Øjeblik, sa det u-  
kommen paa altsammen. Jeg saa al den  
Tid det er mig muligt og det er ikke saa  
lidt, men det lidt ikke noget videre.  
Jeg fik Sendingen om Torsdagen og gik  
straks paa Tinnen til Adressen med det for  
at paa det tegnet paa og fede Farver ud,  
gik herfra Oll 7, eneste Arinden derude  
virk ligem igen og var her Oll 7 - flinket  
Berthelsen var ved at tage Ild og Mund over mig

kan jeg jo det om Mandagen og paa den  
straks an; jo har syt den ene af Smilblom-  
sterne og er om det den <sup>højeste</sup> Trælblomst  
det er jo en Pyrus japonica og vi kender  
den i Haven, det er storartet, at jeg kan  
den at se efter. For Resten synes <sup>jo</sup> ikke, der er  
Trochel (i Tegningen) på den og så Abbe-  
blomsterne, er det din Mening, at den ene  
af Grenene er en rigtig Abbeplant, men  
er det ikke helt korrekt, da Blomsterne  
is egentl. skulde sidde i Klumper, men  
skit - det var jo på umuligt at sy så.  
Tak for Forklaringerne i Brevet, som  
jeg har Nytte af. Den du kaldte Be-  
gonie, er det den, der ligner Tull-  
kraner? <sup>2. udg.</sup> Ser du ikke om af den til  
den, jeg synes der var sådan en blandt  
kendes, og de er altså lyseløst. De bliver  
søde, da jeg ikke kan Anelse om dem.  
Og farven på deres Blad, er den ikke præ-  
cis som nærlign. Tullkrans blade? Kan du

560186  
svare på disse Par Ting - du gleder vel  
ikke skrive til mig porsensene, men kan  
du ikke til alle i en af Mors Breve på  
kan lide sende mig din Forklaring, så  
kan skrive til mig. - Anvendelserne  
bliver vist svare, G. man se at på nogle  
i Odense hos en Gartner, j behøver ikke  
at lægge blaa og røde Træde sammen til  
lilla (det røde deruden blive grønt,  
men kan jo faa lilla Lilke. Det var en  
lang Forklaring om Tappet, men det er  
jo også et rigtig Gjøgnermaal. Jeg skal  
lyse i Morgen så tager j det med og  
viser dem det, samt faar Pind om et og  
andet. Chr. & Thomas kommer jølygen,  
de Trivlekommer, først får j Brev, de  
kommer først Lørdag, så at Chr have  
skrevet fejl, det var først sidste - så  
Atte, at de alligevel kom først Lørdag  
Nu læser j tidligt med Aug og gade  
til Odense, så kan j nå at komme

med 3 timers middagstog, altså sammen  
med 12. og 13. Det glæder jeg mig veldejl  
til; jo fik jeg vel bare lidt til dem derinde  
du var jo på Falster. Jeg mødte mig  
ellers glimrende derinde i Færøen, da  
var jo fuldstændig <sup>gode</sup> glimrende de sidste  
slap, jo var der - du ved vel, at han  
havde brækket sig Den. Han, Brant og  
Janglered den af sammen, hyggelig  
Alene på den nye Orasé o.s.v. —  
Hvaks blev jo lidt skuffet over den, men  
det kan jo for Øresten heller ikke være  
hyggelig, når man kommer tæt  
hjem. Det er en katten og der er katten,  
hvad der bidrag til Nøggen var, at  
vovs ~~Orasé~~ til Lejligheden + make  
nok så lystigt, da vi kom; vi stod  
angstfulde med på 4<sup>de</sup> Sal, men  
måtte jo tilsidst være i derop; uheld  
diger havde vi ingen Svovlstikker,  
så vi måtte rode Lejligheden

Igennem, inden de fandtes - først  
Så blev vi blaa paa, at den var kemisk  
en for Tyne og Bøller, det var kun  
Elsk, der tilfældig vis havde glemt at  
lække Loven, da hun gik. —

Fredeag Middag

Ah! nu føler jeg tilføede, at du  
nok ikke naar af for dette paa  
din Fødselsdag, men du skal vel  
nu vel paa selve Dagen, så at du  
er glad nok ved at faa et lidt senere  
fa, man jo saa gratulere dig, <sup>W.</sup>  
Be-gid du mig blive et helt Aar den  
med endnu, det er et smukt Gode,  
synes j. Langes du hjem? Hej,  
det gør du vel ikke, det er heller ikke  
naget at give Tidem med det, tank  
Vællere for, at du skal til Rom, det er  
andledes Ljov. — Du skal nu mig  
int Jovis j ikke skriver noget

om tudimse, den Mjølst, men  
og det ikke en Svimmel om ham,  
han går på sit Dørkild og gætt  
fuldstændig sig selv, der er ikke for  
at bemærke. Men han kommer vel  
sagtens hjem mellem de to Hæder  
eller Afdelinger - mellem Karle-  
og Pige-skolen mener jeg - for Pakkes-  
Læder jeg ham vel i Tårup, saa  
skal jeg berette om ham - eller retter  
berette Prinses eventuelle Beretning  
om ham. — Jeg har ikke Tid til  
mere, jeg er så optaget i denne Tid  
både af det Lyk og af min Musik, som  
jeg holder godt i ret. Jeg staaer og om  
Morgenen tidligt om mig, i saa va-  
re med Vel. Hæder.

Var mig ikke gal over at dette bade  
kommer for sent og er saa kort, naar jeg  
kommer hjem skal jeg stjaa nogle Frimærker,  
så skal der fra en Gang Brev til, jeg kan is-  
vagt tænke at du gætters dem, naar du er  
saa langt væk.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

